

# BGer 4A\_423/2022 vom 5. September 2024

Bundesgericht, 2024-09-05, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bger\\_4A\\_423\\_2022](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bger_4A_423_2022)

FR: TF 4A\_423/2022 du 5 septembre 2024

IT: TF 4A\_423/2022 del 5 settembre 2024

## Erwägungen

### E. 1

Conformemente all' art. 54 cpv. 1 LTF la presente sentenza viene redatta in italiano, lingua della decisione impugnata, sebbene il ricorso sia stato inoltrato in tedesco.

### E. 2

La sentenza impugnata è una decisione finale ( art. 90 LTF ) emanata su ricorso dall'autorità ticinese di ultima istanza ( art. 75 LTF ) in una causa civile ( art. 72 cpv. 1 LTF ) con un valore litigioso superiore a fr. 30'000.-- ( art. 74 cpv. 1 LTF lett. b LTF). Essa è quindi suscettiva di un ricorso in materia civile, ragione per cui il tempestivo gravame (art. 46 cpv. 1 lett. a e 100 cpv. 1 LTF combinati) presentato da una parte soccombente nella procedura cantonale ( art. 76 cpv. 1 lett. a LTF ) viene esaminato da questo profilo.

### E. 3

Giusta l' art. 83 cpv. 1 CPC se l'oggetto litigioso è alienato durante il processo, l'acquirente può subentrare nel processo al posto dell'alienante. Affinché la sostituzione della parte si verifichi è necessario che sul piano del diritto materiale, l'alienante perda completamente la titolarità del diritto (sentenza 4A\_635/2017 dell'8 agosto 2018 consid. 4.1.2). Giusta l' art. 165 CO per la validità della cessione si richiede la forma scritta. Il documento deve permettere ai creditori del cedente e del cessionario e al debitore della pretesa ceduta di stabilire a chi questa spetta in un determinato momento. A tale scopo devono essere coperte dal requisito di forma tutte le caratteristiche che individuano sufficientemente il credito ceduto per i terzi interessati. È quindi necessario che quest'ultimo sia almeno determinabile per quanto riguarda la persona del debitor cessus, la causa giuridica e l'importo (sentenza 4A\_172/2018 del 13 settembre 2018 consid. 4.4.2; DTF 135 V 2 consid. 6.1.2; 122 III 361 consid. 4c; 113 II 163 consid. 2a). Se non è riportata nella dichiarazione di cessione, la reale volontà del cedente e del cessionario è irrilevante (sentenza 4A\_172/2018 del 13 settembre 2018 consid. 4.3.1; DTF 105 II 83 consid. 2 e 3).

### E. 3.1

La Corte cantonale ha ritenuto che l'appello era irricevibile, essendo stato unicamente presentato da E.\_\_\_\_\_, che non è validamente subentrata a F.\_\_\_\_\_, poiché non ha dimostrato che l'oggetto litigioso era stato alienato. Infatti dall'atto di donazione prodotto risultava che il padre aveva donato rispettivamente ceduto alla figlia il credito di DM 120'900.-- oltre interessi e ulteriori guadagni da lui investiti presso la C.\_\_\_\_\_ Inc., ma non emergeva che anche la pretesa risarcitoria nei confronti del convenuto - che non era menzionato nel documento - derivante dal fallimento di quell'investimento fosse pure oggetto della donazione. Ha poi indicato che nemmeno l'accenno al decesso di F.\_\_\_\_\_ (con documenti che peraltro non risultano dall'incarto trasmesso dalla Pretura) nella replica all'appello poteva giustificare la legittimazione della qui ricorrente, non avendo ella preteso

né provato di esserne l'unica erede.

### **E. 3.2**

La ricorrente afferma che la Corte cantonale le ha impedito di far valere giudizialmente il credito ricevuto contro l'opponente, perché costui non è stato nominato testualmente. Ritiene che ciò violerebbe il diritto federale, poiché questo non prevede che l'atto di cessione debba menzionare l'identità del debitore. Assevera che, se il processo è già pendente, la nozione di oggetto litigioso dev'essere intesa in senso esteso e comprendere tutte le relazioni giuridiche. Menzionando le parole importo ( "Betrag") e pretesa ( "Forderung"), la cessione includerebbe ovviamente anche la possibilità di procedere contro l'opponente, che avrebbe agito quale elemento centrale ( "als zentrales Element") della C.\_\_\_\_\_ Inc. Osserva di avere già comunicato al Pretore il cambiamento di parte e che anche secondo il diritto tedesco il cessionario acquisirebbe la piena posizione di creditore con la possibilità di condurre il processo.

### **E. 3.3**

In concreto giova innanzi tutto rilevare che l'asserita comunicazione della sostituzione di parte al Pretore è del tutto irrilevante. Infatti la procedura innanzi alla prima istanza, incoata nel 2009 e quindi prima dell'entrata in vigore del CPC, era retta dal Codice di procedura civile ticinese ( art. 404 cpv. 1 CPC ) : la legge processuale cantonale prevedeva all'art. 110 che in caso di alienazione dell'oggetto litigioso, il processo sarebbe continuato fra le parti in causa (cpv. 1), un eventuale subentro dell'acquirente essendo subordinato dal consenso delle parti (cpv. 2). Ora, nemmeno la ricorrente afferma che l'opponente lo abbia dato. Ella pare poi confondere la pretesa nei confronti della C.\_\_\_\_\_ Inc. da quella - di risarcimento danni - oggetto della presente causa, che non è diretta contro la menzionata società. Neppure dal fatto che al momento della donazione (2015) il presente processo fosse già pendente (da anni) può essere dedotta una valida cessione della pretesa di risarcimento danni, ma al contrario, l'omessa menzione dell'opponente o almeno di una causa risarcitoria esclude che l'atto di donazione possa essere interpretato come proposto nell'impugnativa. Ne segue che la Corte cantonale non ha violato il diritto federale dichiarando irricevibile l'appello della ricorrente, perché dall'atto di cessione del 15 novembre 2015 non risultava che la presente pretesa risarcitoria nei confronti dell'opponente fosse stata ceduta.

### **E. 4**

Da quanto precede discende che il ricorso si rivela infondato e come tale va respinto. Le spese giudiziarie seguono la soccombenza ( art. 66 cpv. 1 LTF ). Non si giustifica invece assegnare ripetibili: l'opponente ha agito senza l'ausilio di un - altro - avvocato e non è quindi incorso in spese di patrocinio. Non sono poi nemmeno date le condizioni che giustificano un'eccezione a tale principio ( DTF 129 II 297 consid. 5).

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.